**Superior Court of Washington, County of**

***华盛顿州 县高等法院***

**Juvenile Court**

***青少年庭***

|  |  |
| --- | --- |
|  (School District) Petitioner*（学区）* *呈请人* vs. *诉* Respondents *被申请人* Student*学生* Student’s D.O.B.  *学生出生日期* \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  Parents/Guardians*父母/监护人* | **No**:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***编号：*****Findings and Order on Truancy Petition*****关于逃学问题的申请的调查结果和命令***[ ] Findings of Truancy (ORFCT) *逃学调查结果(ORFCT)*[ ] Dismissal of Petition (ORDSM) *驳回申请(ORDSM)*[ ] (Name of School) *（学校名称）*[Clerk’s Action Required]*[书记员需要采取的行动]* |

This matter came before the court on (*date)* . At the petitioner’s request that the court issued an order to compel the student’s school attendance. The petitioner appeared through its representative, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ and the respondent student [ ] did [ ] did not, parents/guardians [ ] did [ ] did not appear with . Based on the evidence presented at the hearing and the records herein, the court finds and orders as follows:

*此案于以下日期提交法庭审理（日期）*  *。应呈请人的请求，法院发布命令，强制学生上学。申请人通过其代表出庭，*   *被申请人学生 [-] 已 [-] 未，家长/监护人 [-] 已 [-] 未出庭*  *。根据听证会上提供的证据和此处的记录，法院认定并下令如下：*

**I. Findings**

 ***调查结论***

**1.1** [ ] The [ ] student [ ] parents/guardians were served with the *Petition Regarding Truancy* and the order setting this hearing.

 *已向 [-] 学生 [-] 父母/监护人已收到关于逃学问题的申请以及设定本次听证会的命令。*

**1.2** [ ] The [ ] student [ ] parents/guardians are in default.

 *[-]学生[-]家长/监护人未出庭，已构成缺席。*

**1.3** [ ] The student has failed to attend school as required in RCW 28A.225.005.

 *学生未能按照RCW 28A.225.005的要求上学。*

**1.4** [ ] A drug and alcohol assessment is appropriate to the circumstances and behavior of the child and will help the child's compliance with the mandatory attendance law.

 *鉴于孩子的行为和具体情况，进行药物和酒精评估是适当的，并且将有助于孩子遵守强制入学法。*

**1.5** [ ] A mental health evaluation or other diagnostic evaluation is appropriate to the circumstances and behavior of the child and will help the child's compliance with the mandatory attendance law.

 *鉴于孩子的行为和具体情况，进行心理健康评估或其他诊断性评估是适当的，并且将有助于孩子遵守强制入学法。*

**1.6** [ ] There is an immediate health and safety concern or a family conflict that needs mediation such that temporary out-of-home placement is necessary.

 *存在立即的健康和安全问题，或存在家庭冲突需要调解，以至于需要对孩子进行临时的离家安置。*

**1.7** [ ] The parents/guardians of the student violated the provisions of RCW 28A.225.010.

 *学生家长/监护人违反了RCW 28A.225.010的规定。*

**1.8** [ ] The petitioning school district has informed the student’s parents/guardians to analyze the causes of absences and has taken steps to eliminate or reduce the child’s absences pursuant to RCW 28A.225.020.

 *申请学区已通知学生家长/监护人分析缺勤原因，并已根据RCW 28A.225.020采取措施消除或减少孩子的缺勤情况。*

**1.9** [ ] The school district's petition should be stayed for a period of \_\_\_\_\_\_\_ days to allow the school district further opportunity to intervene with the student.

 *应暂缓处理学区的申请，期限为*   *天，以便学区有更多机会对学生进行干预。*

**1.10** [ ] The school district’s petition should be dismissed.

 *学区的申请应被驳回。*

**1.11** [ ] Other:

 *其他：*

**II. Order**

 ***命令***

**2.1** [ ] The school district’s petition is dismissed.

 *学区的申请被驳回。*

**2.2** [ ] This court assumes jurisdiction over the truancy of , student, until [ ] their 18th birthday.

 *本法院对*  *（学生）的逃学行为行使管辖权，直至*   *[-] 其满18岁。*

**2.3** [ ] The student is ordered to attend school on a regular basis in the School District as directed by the school district and have no unexcused absences or tardies.

 *命令学生在*   *学区定期上学，按照学区的要求，不得有无故缺勤或迟到。*

**2.4** [ ] The student shall complete a drug and alcohol assessment, follow all recommendations and abstain from unlawful use of controlled substances or alcohol.

 *完成药物和酒精评估，遵循所有建议，并禁止非法使用受管制物质或酒精。*

**2.5** [ ] The student shall complete a mental health evaluation or other diagnostic evaluation and follow all recommendations.

 *完成心理健康评估或其他诊断性评估，并遵循所有建议。*

**2.6** [ ] The parents/guardians are ordered to use reasonable diligence to ensure the student attends school as required by this order.

 *命令家长/监护人尽合理努力确保学生按照本命令的要求上学。*

**2.7** [ ] The school district shall file with the court a written progress report by *(date within 3 months)* , and every \_\_\_\_\_\_ months from the date of the first report.

 *学区在以下日期之前向法院提交书面进展报告：（3个月内的日期）* *，并从首次报告之日起每*  *个月提交一次报告。*

The report must include the following:

*报告必须包括以下内容：*

* any additional unexcused absences by the youth;

*青少年任何其他无故缺勤；*

* actions taken by the school district;

*学区采取的行动；*

* the outcome of the actions; and

*行动的结果；和*

* an update on the youth’s academic status.

*有关青少年学业状况的最新信息。*

If a report is not filed by the above date, and periodically after that date, the court may set a hearing, dismiss the petition, sanction the parties for lack of compliance, or take any other such action as the court deems appropriate.

*如果未在上述日期之前提交报告，并在该日期之后定期提交报告，法院可以举行听证会、驳回申请、对不遵守规定的各方进行制裁，或采取法院认为适当的任何其他此类行动。*

**2.8** [ ] Other:

 *其他：*

**Important!** Failure of the student or parents/guardians to comply with the terms and conditions of this order may result in a finding of contempt. A student would be subject to community restitution or other sanctions. A parent/guardian would be subject to monetary fines not to exceed $25.00 for each unexcused absence or community restitution.

***重要须知！****学生或家长/监护人不遵守本命令的条款和条件可能会导致被判藐视法庭罪。学生可能会被要求进行社区服务或其他制裁。父母/监护人可能会因每次无故缺勤被处以不超过$25.00的罚款或进行社区服务。*

Dated: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*日期：* **Judge/Court Commissioner**

***法官/助理法官***

Prepared by:

*编制：*

Signature WSBA# Print Name

*签名*  *WSBA#*  *请工整填写姓名*

► ►

Student’s signature Parent/guardian’s signature

*学生签名* *家长/监护人签名*